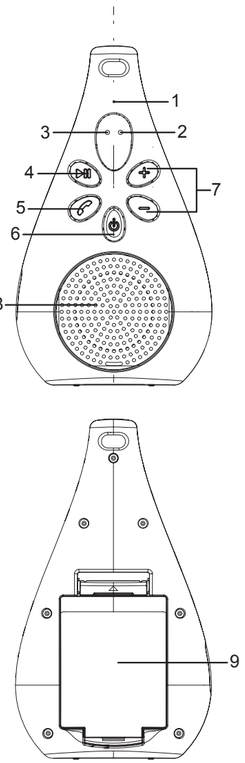
FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual de utilização
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Gebruikershandleiding **M-320 BT**



FR **Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.**

GB **Please read the instruction carefully before operating the unit.**

PT **Leia atentamente este manual antes de qualquer utilização.**

DE **Lesen Sie sich bitte diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

ES **Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.**

IT **Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.**

NL **Lees aandachtig de handleiding voor u het toestel bedient.**

FR ENCEINTE PORTABLE BLUETOOTH RESISTANTE AUX PROJECTIONS D'EAU

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Microphone
2. Indicateur de batterie faible
3. Indicateur Bluetooth
4. ⏯ Couplage Bluetooth, Lecture/Pause
5. Accepter un appel / transférer un appel / rappeler un numéro / terminer un appel
6. ⏻ Veille / Marche
7. + / − Réglage du volume
8. Haut-parleurs
9. Compartiment à piles

INSTALLATION

Installer les piles

1. Ouvrez le clapet du compartiment de piles à l'arrière de l'unité en soulevant l'onglet puis en tirant le compartiment de piles vers l'extérieur.
2. Insérez trois (3) piles AA/UM-3/R6 dans le compartiment de piles. Faites attention de bien respecter les marquages de polarité gravés dans le compartiment de piles. Les piles alcalines sont recommandées pour un temps de lecture plus long.
3. Fermez le clapet du compartiment de pile et replacez l'onglet.

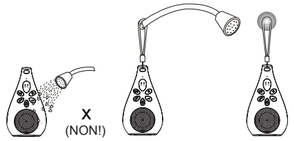
Lorsque les piles sont presque vides, l'indicateur de piles faibles clignotera trois fois rapidement avec un triple bip chaque minute. L'unité s'éteindra automatiquement lorsque les piles seront trop faibles pour faire fonctionner l'unité.

Remarques concernant les piles (non fournies)

- Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.
- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles usagées.
- Ne jetez pas les piles dans le feu !
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Pour éviter un écoulement, retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.
- Merci de respecter l'environnement. Avant de jeter vos piles usagées, consultez votre distributeur qui peut se charger de les reprendre pour un recyclage spécifique.

ATTENTION:
Risque d'explosion si la batterie n'a pas été insérée correctement. Remplacez-la uniquement par une pile identique ou de type équivalent.

Placement de l'enceinte
Cette enceinte est fournie avec une courroie pour la suspendre au tuyau de douche, au robinet ou sur un crochet derrière le rideau de douche.



ATTENTION:
NE SUSPENDEZ PAS L'ENCEINTE SUR UN TUYAU DE DOUCHE QUI PENCHE VERS LE BAS. L'ENCEINTE POURRAIT GLISSER ET TOMBER DU TUYAU, ET CAUSER UNE BLESSURE, DES DÉGÂTS SUR L'ENCEINTE OU LES DEUX. SI VOUS UTILISEZ LA COURROIE POUR SUSPENDRE L'ENCEINTE, ASSUREZ VOUS QU'ELLE EST DANS UN EMPLACEMENT STABLE ET QU'ELLE NE BOUGE PAS.

Remarque: Bien que cette enceinte soit étanche, elle ne doit pas être placée dans la trajectoire directe du flux de la douche.

UTILISATION

Le mot *Bluetooth*® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciale déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés deleurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth

1. Appuyez sur ⏻ pour allumer l'unité, l'indicateur Bluetooth commencera à clignoter rapidement pour indiquer qu'il est en mode couplage.
2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez «M-320BT» dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez '0000'. Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont correctement couplées, le haut parleur bippera deux fois. Si le couplage échoue, l'indicateur Bluetooth clignotera lentement.

Astuce: Si vous souhaitez connecter votre enceinte Bluetooth à un autre appareil Bluetooth, vous devez déconnecter l'appareil actuellement connecter avant de pouvoir suivre les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.

3. Si le couplage échoue, procédez ainsi:
   Tenez la touche ⏯ appuyée jusqu'à ce que l'indicateur Bluetooth clignote rapidement pour passer en mode de couplage. Sur l'appareil Bluetooth, activer le Bluetooth et sélectionnez «M-320BT» dans la liste des appareils (voir l'étape 2 plus haut).

- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir «utiliser comme un dispositif audio (Stéréo)» ou une phrase similaire.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité et/ou l'appareil Bluetooth sont amenées hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.

Utiliser un appareil Bluetooth

1. Appuyez sur le bouton ⏻ pour mettre l'unité en marche. Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'enceinte M-320BT.
2. Appuyez sur la touche ⏯ pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
3. Réglez le volume à l'aide des touches de volume + / −. Vous pouvez également régler le volume sur l'appareil sur lequel vous êtes couplé.

Recevoir un appel / passer un appel
Cette unité est équipée d'un microphone intégré (situé sur le panneau avant au dessus des indicateurs.) qui vous permet de passer ou terminer des appels d'un téléphone portable connecté sur cette unité. Assurez-vous que votre téléphone avec le Bluetooth activé soit connecté sur l'unité. Lorsque vous recevez un appel sur le téléphone portable, vous entendrez une tonalité d'appel d'appel entrant sur l'unité.

1. Appuyez sur la touche pour répondre à l'appel entrant.
2. Appuyez sur la touche de nouveau pour terminer l'appel.
3. Pour rejeter l'appel entrant, tenez la touche appuyée.
4. Pour transférer un appel entre le téléphone portable et l'unité, tenez la touche appuyée pendant un appel.
5. Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez sur la touche deux fois.

Remarque:
- La fonction rappel n'est pas disponible s'il n'y a pas de fonction d'enregistrement des appels sur votre téléphone portable.
- Ce système ne fonctionnera pas ou risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / lecteurs audio Bluetooth.
- Si la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone (situé sur le panneau avant au dessus des indicateurs).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:

Pas de courant
- l'appareil n'est pas allumé, appuyez sur le bouton ⏻ pour mettre l'unité en marche.
- Assurez-vous que les piles soient correctement installées.

Pas de son - général
- Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.
- Le volume du M-320BT est réglé au minimum, augmentez le volume.

L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.
- Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.
- L'unité n'est pas en mode couplage. Tenez la touche ⏯ appuyée jusqu'à ce que l'indicateur Bluetooth clignote rapidement.
- L'unité est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth; déconnectez cet appareil et réessayez.

L'unité fonctionne de manière erratique ou ne réagit pas lorsque vous appuyez sur les touches.
- Enlevez les piles, attendez 20 secondes. Réinsérez les piles et allumez l'unité de nouveau.

SPÉCIFICATIONS

GÉNÉRALITÉS
Dimensions: 9 x 6 x 15.6cm
Poids: 0.17 kg

ALIMENTATION
Puissance: 4,5V CC, 3 piles AA/UM-3/R6 (non fournies).
Durée de fonctionnement: Environ 14 heures au volume maximum avec des piles alcalines neuves.

BLUETOOTH
Version Bluetooth: V4.0
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil).

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

CONSIGNES DE SECURITE

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.

Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» dans l'appareil.

Le point d'exclamation situé à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT:
- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Veillez à ne pas exposer votre appareil aux éclaboussures.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- La plaque signalétique se trouve en dessous de l'appareil.
- Sous l'effet de phénomènes électriques transitoires et/ou électrostatiques, le produit peut présenter des dysfonctionnements et une réinitialisation peut s'avérer nécessaire.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

GB SPLASH PROOF PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER

LOCATION OF CONTROLS

1. Microphone
2. Low battery indicator
3. Bluetooth indicator
4. ⏯ Bluetooth pairing, Play/Pause Button
5. Receive call/ Transfer call/ Redial call/ End call
6. ⏻ Turn unit On/Off
7. + / − Adjust volume
8. Speaker
9. Battery compartment door

INSTALLATION

Installing batteries

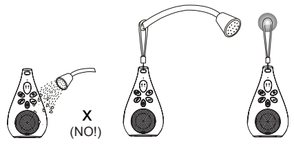
1. Open the Battery Compartment door on the rear of the unit by lifting the tab and then pulling the battery compartment outwards.
2. Insert three (3) AA/UM-3/R6 batteries into the Battery Compartment. Be sure to observe the polarity markings which engraved inside the battery compartment. Alkaline batteries are recommended for the longest playing time.
3. Close the battery compartment door and snap the tab back in place.

When the batteries are low, the Low Battery indicator will blink three times rapidly with a triple beep every minute. The unit will turn off automatically when the battery is too low to operate the unit.

Notes on batteries (not supplied)
- Do not mix different types of batteries or old batteries with new ones.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not throw batteries in fire!
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time.
- Please respect the environment. Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Speaker placement
This speaker is supplied with a strap to hang the speaker from the shower pipe, faucet, or a hook on the back of the bathroom door.



CAUTION:
DO NOT HANG THE SPEAKER FROM A SHOWER PIPE THAT IS SLOPING DOWNWARD. THE SPEAKER COULD SLIDE FORWARD AND FALL OFF THE PIPE, RESULTING IN PERSONAL INJURY, DAMAGE TO THE SPEAKER, OR BOTH. IF YOU USE THE STRAP TO HANG THE SPEAKER MAKE SURE THAT IT IS IN A SECURE LOCATION AND THAT IT WILL NOT MOVE.

Note: Although this speaker is water resistant it should not be placed in the direct path of the shower stream.

OPERATION

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device

1. Press ⏻ to turn on the unit, the Bluetooth indicator will start blinking rapidly to indicate it is in Pairing mode.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select «M-320BT» from the Device List. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a passcode, use"0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection.

3. If the pairing fails, perform the following:
   Press and hold the ⏯ button until the Bluetooth indicator blinks quickly to enter the Pairing mode. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select «M-320BT» from the Device List (see step 2 above).

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose “Use as Audio Device (stereo)” or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.

Using a Bluetooth Device

1. Press ⏻ to turn on the unit. With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the M-320BT's speakers.
2. Press the ⏯ button to pause playback. Press again to resume playback.
3. Adjust the volume using the + / − Volume buttons. You can also adjust the volume on the device to which you are paired.

Receiving/Dialing a Phone Call
This unit is equipped with a built-in microphone (located on the front panel above the indicators), which allows you to make or end calls of a connected mobile phone through this unit. Make sure your Bluetooth-enabled mobile phone is paired with the unit. When there is an incoming call to the connected mobile phone, you will hear an incoming call alert tone from the unit.

1. Press the button to answer the incoming call.
2. Press the button again to end call.
3. To reject the incoming call, press and hold the button.
4. To transfer the sound between the mobile phone and the unit, press and hold the button during a call.
5. To redial the last number retained in the memory of the mobile phone, press the button twice.

Notes:
- Re-dialing function is unavailable if there is no dial record feature in your mobile phone.
- This unit will not operate or may operate improperly with some Bluetooth mobile phones/audio players.
- If the conversation is not clear, try to move closer to the microphone (located on the front panel above the indicators).

TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

No Power
- Power is not on; press ⏻ to turn on the unit.
- Make sure the batteries are inserted correctly.

No Sound – General
- External device's volume is set to minimum; raise volume.
- The M-320BT's volume is set to minimum; raise volume.

The Bluetooth device cannot pair or connect with the unit.
- You have not activated the Bluetooth function of your device. Refer to the user manual of your device to activate Bluetooth function.
- The unit is not in pairing mode. Press and hold the ⏯ button until the Bluetooth indicator blinks fast.
- The unit is already connected with another Bluetooth device; disconnect that device and then try again.

Unit acts erratically or does not react when buttons pressed.
- Remove batteries, wait 20 seconds. Re-insert batteries and turn the unit on again.

SPECIFICATIONS

GENERAL
Dimensions: 9 x 6 x 15.6cm
Weight: 0.17 kg

POWER SUPPLY
Power: DC 4.5V 3x AA/UM-3/R6 batteries (not included)
Operating time: Approx.14 hours at max. volume with new Alkaline batteries

BLUETOOTH
Bluetooth Version: V4.0
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space(wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

SAFETY INSTURCTIONS

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualify personnel.

The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of " dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

WARNING!
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- The marking plate is located on the bottom of unit.
- Under the influence of electrical fast transient or/and electrostatic phenomenon, the product may malfunction and require user to power reset.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

PT CAIXAS DE SOM BLUETOOTH RESISTENTE A ÁGUA

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Microfone
2. Com indicador de pilhas fracas
3. Indicador Bluetooth
4. ⏯ Pareamento Bluetooth, Botão Reproduzir/Pausar
5. Receber chamadas / Transferir chamadas/ Rediscar chamadas / Terminar chamadas
6. ⏻ Para ligar e desligar o aparelho
7. + / − Ajustador de volume
8. Altifalante
9. Compartimento da bateria

INSTALAÇÃO

Trocando as pilhas

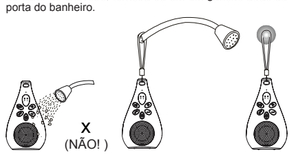
1. Abra a tampa do compartimento das pilhas localizada na parte de trás do aparelho, levantando a trava e então puxando o compartimento das pilhas para fora.
2. Insira três (3) pilhas AA/UM-3/R6 no compartimento das pilhas. Certifque-se de observar e seguir as polaridades de acordo com as marcações gravadas dentro do compartimento das pilhas. Recomendamos o uso de pilhas alcalinas para um tempo de uso mais longo.
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas e a trava de volta em seu lugar.

Quando as pilhas estiverem fracas, o indicador de pilhas fracas piscará três vezes rapidamente com três avisos sonoros a cada minuto. O aparelho se desligará automaticamente quando as pilhas estiverem muito fracas para seu funcionamento adequado.

Observações sobre as pilhas (não fornecidas)
- Não misture tipos de pilhas ou pilhas antigas com velhas.
- Deverá tomar atenção aos aspectos ambientais de reciclagem das pilhas.
- Não deite as pilhas no fogo!
- As pilhas não deverão ser expostas a calor excessivo como sol, fogo ou semelhante.
- De forma a evitar fugas, retire as pilhas se não usar o dispositivo durante um longo período.
- Respeite o ambiente. Antes de deitar as pilhas fora, contacte o seu distribuidor que poderá ser capaz de reciclá-las correctamente no local correcto.

CUIDADO:
Perigo de explosão das pilhas se colocadas incorrectamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

Posicionamento da caixa de som
Esssa caixa de som vem com uma tira para pendurá-la no cano do chuveiro, torneira ou em um gancho atrás da porta do banheiro.



CUIDADO:
NÃO PENDURE A CAIXA DE SOM EM UM CANO QUE ESTEJA EMPENADO PARA BAIXO. A CAIXA DE SOM PODERÁ ESCORREGAR PARA FRENTE E CAIR, CASANDO FERIMENTOS, DANOS AO APARELHO OU AMBOS. CASO VOCÊ UTILIZE A TIRA PARA PENDURAR A CAIXA DE SOM, CERTIFIQUE-SE DE QUE ELA ESTÁ EM UM LOCAL SEGURO E QUE NÃO IRÁ SE MOVER.

Observação: Ainda que essa caixa de som seja resistente a água, ela não deverá ser colocada diratamente contra o fluxo de água do chuveiro.

UTILIZAÇÃO

O nome *Bluetooth*® e logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e quaisquer usos destas marcas pela New One S.A.S estão licenciados. Outras marcas e nomes registrados pertencem aos seus respectivos proprietários.

Pareando um dispositivo com Bluetooth

1. Pressione ⏻ para ligar o aparelho, e o indicador do Bluetooth começará a piscar rapidamente para mostrar que está no modo de Pareamento.
2. No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione «M-320BT» na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo conectado para mais detalhes). Caso o dispositivo com bluetooth solicite uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você aceite a conexão. Caso os aparelhos tenham sido pareados corretamente, a caixa de som emitirá dois alertas sonoros. Caso tenha falhado, o indicador Bluetooth voltará a piscar devagar.

Dica: Caso você queira conectar a sua caixa de som Bluetooth a outro dispositivo com Bluetooth, você precisará desconectar o dispositivo atualmente conectado primeiro, e então seguir os passos acima para realizar a nova conexão.

3. Caso o pareamento falhe, faça o seguinte:
   Mantenha o botão ⏯ pressionado até que o indicador Bluetooth comece a piscar rapidamente, entrando assim no modo de Pareamento. No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione «M-320BT» na lista de dispositivos (consulte o passo 2 acima).

- Em alguns dispositivos, como computadores, uma vez pareado, você precisará selecionar o aparelho em um Menu Bluetooth e escolher "Utilizar como Dispositivo de Áudio (estéreo)" ou semelhante.
- O pareamento permanecerá intacto quando o aparelho ou o seu dispositivo com Bluetooth for retirado da área de comunicação. Uma conexão ativa será restabelecida quando o dispositivo com Bluetooth voltar à área de alcance.

Utilizando um dispositivo com Bluetooth

1. Pressione o botão ⏻ para ligar o aparelho, Com o aparelho pareado (veja seção anterior), utilize o seu dispositivo com Bluetooth e o seu som poderá ser escutado através das caixas de som do M-320BT.
2. Pressione o botão ⏯ para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.
3. Ajuste o volume através dos botões de Volume + / − . Você também poderá ajustar o volume através do dispositivo com o qual você estiver pareado.

Recebendo/Realizando uma Chamada de Telefone
Este aparelho vem equipado com um microfone embutido (localizado no painel frontal acima dos indicadores) , o que lhe permite realizar ou terminar chamadas de um dispositivo móvel conectado por este aparelho. Certifique-se de que o seu telefone com Bluetooth esteja pareado com este aparelho. Quando uma chamada estiver sendo recebida no telefone conectado, você escutará o tom de alerta através das caixas de som.

1. Pressione o botão para atender a chamada que estiver sendo recebida.
2. Pressione o botão novamente para terminar a chamada.
3. Para rejeitar uma chamada, mantenha o botão pressionado.
4. Para transferir o som de uma chamada entre o telefone móvel e o aparelho, mantenha o botão pressionado durante uma chamada.
5. Para re-discar o último número guardado na memória do seu telefone móvel, pressione o botão duas vezes.

Observação:
- A função de re-discagem não estará disponível caso não exista a função de registro de chamadas no seu telefone móvel.
- Este aparelho não funcionará ou funcionará de forma incorreta em alguns telefones móveis e aparelhos de áudio equipados com Bluetooth.
- Caso a qualidade de conversa não esteja clara, tente se aproximar do microfone (localizado no painel frontal acima dos indicadores).

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso este aparelho apresente um problema, verifique as seguintes soluções antes de contactar um técnico:

Não funciona
- Com o aparelho desligado; Pressione o botão ⏻ para ligar o aparelho.
- Certifique-se de que as pilhas tenham sido instaladas corretamente.

Sem som - Geral
- O nível de volume do dispositivo externo está no mínimo; aumente o volume.
- O nível de volume to M-320BT está no mínimo; aumente o volume.

O dispositivo Bluetooth não consegue parear ou conectar ao aparelho.
- Você não ativou a função de Bluetooth do seu dispositivo. Consulte o manual de instruções do seu dispositivo para ativar a função de Bluetooth.
- O aparelho não está no modo de pareamento. Mantenha o botão ⏯ pressionado até que o indicador comece a piscar rapidamente.
- O aparelho já está conectado a outro dispositivo com Bluetooth; desconecte esse dispositivo e tente novamente.

O aparelho funciona de vez em quando ou não reage quando botões são pressionados.
- Remova as pilhas e espere por 20 segundos. Coloque as pilhas de volta e ligue o aparelho novamente.

ESPECIFICAÇÕES

GERAL
Dimensões: 9 x 6 x 15.6cm
Peso: 0.17 kg

FONTE DE ENERGIA
Potência: DC 4,5V 3x pilhas AA/UM-3/R6 (não inclusas)
Tempo de funcionamento: Aprox.14 horas no volume máximo com pilhas Alcalinas novas.

BLUETOOTH
Versão do Bluetooth: V4.0
Distância de Funcionamento: Até 10 metros, medido em espaço aberto (paredes e estruturas poderão afetar a distância de funcionamento do dispositivo).

O desenho e as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque elétrico, não desmonte o aparelho. Nenhuma peça interna pode ser reparada pelo utilizador. Confie todas as reparações a um técnico qualificado.

O símbolo do relâmpago com uma seta situado no interior de um triângulo destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma “tensão perigosa” no aparelho.

O ponto de exclamação situado no interior de um triângulo alerta o utilizador para a existência de instruções importantes na documentação que acompanha o aparelho.

AVISO:
- Certifique-se de que assegura uma ventilação suficiente e não tapa os orifícios de ventilação do aparelho.
- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.
- Utilize este aparelho em climas temperados.
- Certifique-se de que não expõe o aparelho a salpicos.
- Preveja um espaço mínimo de 5 cm à volta do aparelho para garantir uma ventilação suficiente.
- Não coloque qualquer recipiente com líquido, como uma jarra, sobre o aparelho.
- A placa de características situa-se na parte de baixo do aparelho.
- Sobre o efeito de fenómenos eléctricos transitórios e/ou electrostáticos, o produto pode apresentar avarias e pode ser necessário proceder à reinicialização.

Se no futuro pretender deitar fora este aparelho, note que os aparelhos eléctricos não devem ser lançados nas lixeiras de resíduos domésticos. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para mais detalhes (Directiva sobre os resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

DE SPRITZWASSERFESTE BLUETOOTH-LAUTSPRECHER

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Mikrofon
2. Niedrige Batteriestandanzeige
3. Bluetooth-Anzeige
4. ⏯ Bluetooth-Verbindung, Wiedergabe/Pause
5. Anruf annehmen / Anruf weiterleiten / Wahlwiederholung / Anruf beenden
6. ⏻ Gerät ein -/ ausschalten
7. + / − Einstellen der Lautstärke
8. Lautsprecher
9. Batteriefach

INSTALLATION

Batterien einlegen

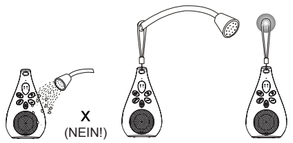
1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Geräts, indem Sie die Verriegelung anheben und das Batteriefach herausziehen.
2. Legen Sie (3) AA/UM-3/R6 Batterien in das Batteriefach ein und beachten Sie dabei die Polaritätsmarkierungen im Inneren des Batteriefachs. Für eine lange Wiedergabedauer werden Alkalibatterien empfohlen.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und lassen Sie die Verriegelung einrasten.

Bei schwacher Batterieleistung blinkt die niedrige Batteriestand-anzeige dreimal schnell hintereinander und es ertönen drei Signaltöne pro Minute. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, falls die Batterieleistung zu schwach für den Betrieb des Geräts ist.

Bemerkungen zu den Batterien (nicht mitgeliefert)
- Mischen Sie die Batterietypen nicht oder legen alte Batterien mit neuen zusammen.
- Seien Sie umweltbewusst bei der Batterieentsorgung.
- Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Die Batterie darf nicht übermäßiger Hitze ausgesetzt werden, wie z.B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlich.
- Um Auslaufen zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn die Einheit über eine längere Zeit nicht gebraucht werden soll.
- Bitte denken Sie an die Umwelt. Bevor Sie Batterien wegwerfen, kontaktieren Sie Ihren Händler, der sie vielleicht für ein spezifisches Recycling zurücknehmen kann.

VORSICHT:
Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie inkorrekt ersetzt wird. Ersetzen Sie Batterien nur mit dem gleichen oder einem gleichwertigen Typ.

Standort des Lautsprechers
Dieser Lautsprecher verfügt über einen Riemen, um das Gerät an einem Duschrohr, einem Wasserhahn oder einem Haken an der Badezimmertür aufzuhängen.



ACHTUNG:
HÄNGEN SIE DEN LAUTSPRECHER NICHT AN EINER DUSCHE AUF, DEREN DUSCHROHR NACH UNTEN ZEIGT. DER LAUTSPRECHER KÖNNTE HERUNTERRUTSCHEN UND ABFALLEN UND DADURCH VERLETZUNGEN ODER GERÄTESCHÄDEN ODER BEIDES VERURSACHEN. WENN SIE DEN LAUTSPRECHER AM RIEMEN AUFHÄNGEN, DANN WÄHLEN SIE EINE SICHERE STELLE, AN DER SICH DAS GERÄT NICHT VON ALLEINE BEWEGEN KANN.

Hinweis: Obwohl dieser Lautsprecher wasserdicht ist, sollte er nicht direkt im Duschstrahl positioniert werden.

BEDIENUNG

Der *Bluetooth*®-Markenname und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die Firma New One S.A.S stehen unter Lizenz. Alle anderen Produkt- und Markennamen sind Eigentum ihrer der jeweiligen Besitzer.

Verbindungsaufbau mit einem Bluetooth-Gerät

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ⏻ ein. Die Bluetooth-Anzeige blinkt schnell und weist darauf hin, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist.

2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie «M-320BT» in der Geräteliste. (Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts für detaillierte Bedienungsschritte zum Verbindungsaufbau.) Wenn das Bluetooth-Gerät Sie zur Eingabe eines Schlüssels auffordert, geben Sie bitte "0000" ein. Manche Bluetooth-Geräte erfordern es zudem, dass die Verbindung bestätigt wird. Wenn der Verbindungsaufbau erfolgreich ist, gibt der Lautsprecher einen zweifachen Signalton aus. Wenn er fehlgeschlagen ist, fängt die Bluetooth-Anzeige an langsam zu blinken.

Tipp: Wenn Sie Ihren Bluetooth-Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth-Audio-Gerät verbinden möchten, müssen Sie das zurzeit verbundene Gerät zunächst trennen und die oben beschriebenen Schritte erneut ausführen, um eine neue Verbindung herzustellen.

3. Wenn der Verbindungsaufbau nicht erfolgreich war, führen Sie die folgenden Schritte aus:
   Halten Sie die Taste ⏯ solange gedrückt, bis die Bluetooth-Anzeige anfängt schnell zu blinken, um in den Verbindungsmodus zu gelangen. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie «M-320BT» in der Geräteliste (siehe Schritt 2 weiter oben).

- Auf einigen Geräten wie z. B. Computern müssen Sie bei bestehender Verbindung das Gerät aus dem Bluetooth-Menü wählen und als Audiogerät aktivieren.
- Die Verbindung bleibt bestehen, wenn das Bluetooth-Gerät außer Reichweite bzw. ausgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät sich wieder in Reichweite befindet.

Verwenden eines Bluetooth-Geräts

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ⏻ ein. Bei bestehender Verbindung (siehe voriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-320BT wiedergeben.
2. Betätigen Sie die Taste ⏯, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
3. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe der Lautstärketasten + / − ein.Sie können die Lautstärke auch direkt auf dem Gerät, mit dem die Verbindung hergestellt wurde, einstellen.

Empfangen / Tätigen eines Telefonanrufs

Dieses Gerät verfügt über ein integriertes Mikrofon (an der Vorderseite über den Anzeigen) versehen, das es Ihnen ermöglicht Telefonate über verbundene Mobiltelefone zu tätigen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist. Wenn ein eingehender Anruf auf dem verbundenen Mobiltelefon vorliegt, werden Sie einen Signalton hören.

1. Betätigen Sie die Taste , um den eingehenden Anruf anzunehmen.
2. Betätigen Sie die Taste erneut, um den Anruf zu beenden.
3. Um den Anruf abzuweisen, halten Sie die Taste gedrückt.
4. Um die Tonausgabe zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät umzuschalten, halten Sie die Taste während eines Anrufs gedrückt.
5. Um die letzte Nummer im Speicher des Mobiltelefons zu wiederholen, betätigen Sie die Taste zweimal.

Hinweise:
- Die Wahlwiederholungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Ihr Mobiltelefon über keinen Wahlspeicher verfügt.
- Das Gerät funktioniert mit bestimmten Mobiltelefonen / Audiogeräten nicht bzw. nicht vollständig.
- Wenn das Gespräch nicht klar ist, versuchen Sie näher an das Mikrofon (an der Vorderseite über den Anzeigen).

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

Gerät kann nicht eingeschaltet werden
- Gerät nicht eingeschaltet. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ⏻ ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind.

Kein Ton - Allgemein
- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.
- Die Lautstärke des M-320BT ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden.
- Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.
- Das Gerät befindet sich nicht im Verbindungsmodus. Halten Sie die Taste ⏯ gedrückt, bis die Bluetooth-Anzeige anfängt schnell zu blinken.
- Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

Das Gerät reagiert unstetig oder gar nicht, wenn eine Taste gedrückt wird.
- Entnehmen Sie die Batterien und warten Sie 20 Sekunden. Legen Sie dann die Batterien erneut ein und schalten das Gerät wieder ein.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN
Abmessungen: 9 x 6 x 15.6cm
Gewicht: 0.17 kg

STROMVERSORGUNG
Stromversorgung: DC 4,5V 3x AA/UM-3/R6 Batterien (nicht enthalten).
Betriebsdauer: Ca. 14 Stunden bei max. Lautstärke und neuen Alkalibatterien.

BLUETOOTH
Bluetooth-Version: V4.0
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Das Gerät enthält keinerlei innere Teile, die durch den Anwender repariert werden könnten. Lassen Sie Reparaturen nur vom Fachmann ausführen.

Das Blitzsymbol mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Nutzer vor einer „gefährlichen Spannung" im Gerät.

Das Ausrufezeichen in einem Dreieck warnt den Anwender über das Vorhandensein von wichtigen Hinweisen in den Unterlagen, die das Gerät begleiten.

WARNHINWEIS:
- Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes unbedeckt.
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Achten Sie darauf, das Gerät keinem Spritzwasser auszusetzen.
- Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
- Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und/oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

ES ALTAVOZ PORTÁTIL BLUETOOTH RESISTENTE A SALPICADURAS

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Micrófono
2. Indicador de batería baja
3. Indicador de Bluetooth
4. ⏯ Botón Emparejamiento de Bluetooth/Reproducir/Pausar
5. Recibir llamada/Transferir llamada/Remarcar llamada/Finalizar llamada
6. ⏻ Para encender/apagar la unidad
7. + / − Volumen
8. Altavoces
9. Compartimento para la pila

INSTALACIÓN

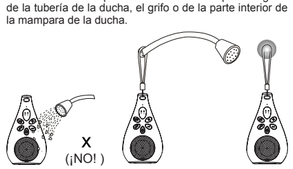
Instalación de las pilas
1. Abra la tapa del compartimento para pilas de la parte posterior de la unidad levantando la pestaña y después tirando de la tapa hacia fuera.
2. Introduzca tres pilas (3) AA/UM-3/R6 en el compartimento para pilas. Asegúrese de respetar las indicaciones de polaridad grabadas en su interior. Se recomiendan pilas alcalinas para un tiempo de reproducción prolongado.
3. Cierre la tapa del compartimento para pilas y vuelva a meter la pestaña en su sitio.

Cuando las pilas estén a punto de agotarse, el indicador de batería baja parpadeará tres veces de forma rápida con un pitidio triple cada minuto. La unidad se apagará automáticamente cuando el nivel de batería sea demasiado bajo como para que la unidad funcione.

Notas sobre baterías (no incluidas)
- No mezcle diferentes tipos de baterías o baterías viejas con nuevas.
- Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No tire las pilas al fuego!
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Por favor, respete el medio ambiente. Antes de deshacerse de las baterías, consulte a su distribuidor para que se encargue de su reciclaje.

PRECAUCIÓN:
Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Reemplácela con el mismo tipo de batería, o que sea equivalente.

Colocación del altavoz
Este altavoz viene provisto de una correa para colgarlo de la tubería de la ducha, el grifo o de la parte interior de la mampara de la ducha.



PRECAUCIÓN:
NO CUELGUE EL ALTAVOZ DE LA TUBERÍA DE UNA DUCHA QUE ESTÉ ORIENTADA HACIA ABAJO. EL ALTAVOZ PODRÍA DESLIZARSE HACÍA DELANTE HASTA CAER DE LA TUBERÍA, CON LA POSIBILIDAD DE LESIONARLE, DAÑAR EL ALTAVOZ O AMBOS. SI USA LA CORREA PARA COLGAR EL ALTAVOZ, ASEGÚRESE DE QUE LO HACE DE UN LUGAR SEGURO Y QUE PERMANECERÁ EN SU SITIO.

Nota: A pesar de que este altavoz es resistente al agua, no podrá dejarse en el curso de la corriente de agua de la ducha.

FUNCIONAMIENTO

Los logos y nombres *Bluetooth*® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Emparejar un dispositivo Bluetooth
1. Pulse ⏻ para encender la unidad, they el indicador de Bluetooth empezará a parpadear rápidamente para indicar que se encuentra en el modo de emparejamiento.
2. En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione «M-320BT» de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo). Si el dispositivo Bluetoothe solicita una contraseña de acceso, utilice"0000". Algunos dispositivos Bluetooth le indicarán que acepte la conexión. Si las unidades está emparejadas correctamente,el altavoz emitirá dos pitidos. Si falló, el indicador de Bluetooth parpadeará lentamente.

Sugerencia: si desea conectar su altavoz Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, debe desconectar el dispositivo actual primero y seguir los pasos descritos anteriormente para hacer una conexión nueva.

3. Si el emparejamiento falla, realice lo siguiente:
   Mantenga presionado el botón ⏯, hasta que el indicador de Bluetooth parpadee lentamente para ingresar al modo de emparejamiento. En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione «M-320BT» de la lista dedispositivos (ver el paso 2 más arriba).

- En algunos dispositivos como computadoras, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir "utilizar como dispositivo de audio (estéreo) "o similar.
- El emparejamiento permanece intacto cuando launidad y/o su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación. Se restablecerá una conexiónactiva cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.

Utilizar un dispositivo Bluetooth
1. Pulse una vez el botón ⏻ para encender el aparato. Con alguna unidad emparejada (ver la sección anterior),haga funcionar su dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchará a través de los altavoces M-320BT.
2. Oprima el botón ⏯ para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción.
3. Ajuste el volumen con los botones de Volumen + / −. También puede ajustar el volumen en el dispositivo con el cual está emparejado.

Recibir/Realizar una llamada telefónica
Esta unidad está equipada con un micrófono incorporado (situado en el panel frontal que hay encima de los indicadores), que le permite realizar o finalizar llamadas desde un teléfono celular conectado a través de esta unidad. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono celular esté emparejado con la unidad. Cuando hay una llamada entrante al teléfono celular conectado, escuchará un tono de alerta de llamada entrante de la unidad.

1. Oprima el botón para contestar la llamada entrante.
2. Oprima el botón nuevamente para finalizar la llamada.
3. Para rechazar la llamada entrante,mantenga presionado el botón .
4. Para transferir el sonido entre el teléfono celular y la unidad, mantenga presionado el botón durante una llamada.
5. Para marcar el último número de teléfono guardado en la memoria del teléfono celular, oprima el botón dos veces.

Nota:
- La función de rellamada no está disponible si no hay función de grabación de marcado en su teléfono celular.
- Esta unidad no funcionará o funcionará incorrectamente con algunos teléfonos celulares con Bluetooth/reproductores de audio.
- Si la conversación no es clara, intente acercarse más al micrófono (situado en el panel frontal que hay encima de los indicadores).

GUIA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS

Si esta unidad presentara un problema, lea el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

No hay energía
- La unidad no está encendida; Pulse una vez el botón ⏻ para encender el aparato.
- Asegúrese de que las pilas han sido introducidas correctamente.

No hay sonido (General)
- El volumen del dispositivo externo está fijado en mínimo; suba el volumen.
- El volumen del M-320BT está fijado en mínimo; suba el volumen.

El dispositivo Bluetooth no puede emparejarse o conectarse con la unidad.
- No activó la función Bluetooth de su dispositivo. Consulte el manual de usuario de su dispositivo para activar la función Bluetooth.
- La unidad no está en modo de emparejamiento. Mantenga presionado el botón ⏯ hasta que el indicador de Bluetooth parpadee rápidamente.
- La unidad ya está conectada con otro dispositivo Bluetooth; desconecte dicho dispositivo y luego inténtelo nuevamente.

La unidad se comporta de modo errático o no reacciona cuando se pulsan los botones.
- Saque las pilas y espera 20 segundos. A continuación, vuelva a introducir las pilas y encienda la unidaad.

ESPECIFICACIONES

GENERAL
Dimensiones: 9 x 6 x 15.6cm
Peso: 0.17 kg

ALIMENTACIÓN
Alimentación: 3 pilas AA/UM-3/R6 DC 4.5V (no incluidas)
Tiempo de uso: Aprox. 14 horas al máximo volumen con pilas alcalinas.

BLUETOOTH
Versión Bluetooth: V4.0
Distancia de rendimiento: Hasta 10 m medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operacion de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ADVERTENCIAS:
- Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, no obstruya los orificios de ventilación.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato en climas templados.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o goteos.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima del aparato.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debe reiniciar el aparato.

Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

IT ALTOPARLANTE BLUETOOTH PORTATILE RESISTENTE ALL'ACQUA

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Microfono
2. Indicatore batterie scariche
3. Indicatore del Bluetooth
4. ⏯ Tasto Associazione Bluetooth, Riproduci/Sospendi
5. Ricevi chiamata/Trasferisci chiamata/Ricomponi/Termina chiamata
6. ⏻ Attivazione disattivazione dell' apparecchio(ON/OFF)
7. + / − Regola volume
8. Altoparlanti
9. Vano pile

INSTALLAZIONE

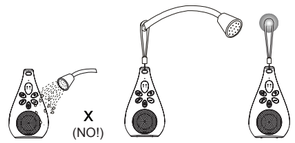
Inserimento delle batterie
1. Per aprire lo sportello del vano batterie sul retro dell'unità sollevare la linguetta, quindi spingere il vano verso l'esterno.
2. Inserire nel vano tre (3) batterie AA/UM-3/R6. Assicurarsi di rispettare le indicazioni di polarità presenti all'interno del vano. Per una maggiore durata, si consiglia l'utilizzo di batterie.
3. Riposizionare lo sportello del vano batteie e far scattare l alinguetta in posizione.

Quando le batterie sono scariche, il relativo indicatore lampeggia tre volte e ogni minuto l'unità emette un segnale acustico. L'unità si spegne in automatico quando le batterie sono troppo scariche per permettere il funzionamento dell'unità.

Note sulle batterie (non fornite)
- Non mescolare differenti tipi di batterie, o delle batterie usate e nuove insieme.
- Pensate a rispettare l'ambiente quando gettate le pile usate.
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come a raggi solari, fuoco o altre fonti di calore simili.
- Per evitare perdite di acido, rimuovere le batterie se l'unita non viene utilizzata per un periodo prolungato.
- Rispettare l'ambiente. Prima di gettare le batterie esaurite, consultate il vostro rivenditore che provvederà a riconsegnarle per il riciclaggio specifico.

ATTENZIONE:
Pericolo di esplosione in se la batteria è stata sostituita in modo incorretto. Sostituire soltanto con un modello uguale o equivalente.

Installazione dell'altoparlante
Questo altoparlante è accompagnato da una cinghietta, che consente di appenderlo al tubo della doccia, al rubinetto o a un gancio fissato sul box doccia.



ATTENZIONE:
NON APPENDERE L'ALTOPARLANTE A TUBI DELLA DOCCIA CHE SI INCLINANO VERSO IL BASSO. L'ALTOPARLANTE POTREBBE SCIVOLARE E CADERE, DANNEGGIANDOSI O CAUSANDO FERITE, O ENTRAMBE LE COSE. SE SI UTILIZZA LA CINGHIETTA PER APPENDERE L'ALTOPARLANTE ASSICURARSI DI COLLOCARLO IN UNA POSIZIONE SICURA E STABILE.

Nota: Sebbene l'altoparlante sia impermeabile, si consiglia di non collocarlo a diretto contatto con il getto d'acqua.

UTILIZZO

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Associazione di un dispositivo Bluetooth
1. Premere il tasto ⏻ per accendere l'unità, l'indicatore del Bluetooth inizia a lampeggiare rapidamente per indicareche l'unità è in modalità di associazione.
2. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare «M-320BT» dall'elenco dei dispositivi rilevati (consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). Se il dispositivo Bluetooth richiede la digitazione di una password, inserire "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono di accettare la connessione. Se dispositivo e unità sono stati associati correttamente, l'altoparlante emette due segnali acustici. Se l'associazione non è riuscita l'indicatore del Bluetooth lampeggia lentamente.

Nota: se si desidera connettere l'altoparlante Bluetooth a un altro dispositivo Bluetooth è necessario prima disconnettere il dispositivo corrente, quindi seguire i passaggi sopra indicati per stabilire una nuova connessione.

3. Se l'associazione non riesce:
   Per accedere alla modalità di associazione tenere premuto il tasto ⏯ fino a quando l'indicatore Bluetooth non lampeggia rapidamente. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare «M-320BT» dall'elenco dei dispositivi rilevati (vedi punto 2).

- Su alcuni dispositivi, come ad esempio computer, una volta associato il dispositivo è necessario selezionare l'unità dal menu Bluetooth, quindi selezionare l'opzione "Utilizza come dispositivo audio (stereo)" o similare.
- L'associazione rimane attiva quando l'unità e/o il dispositivo Bluetooth escono dal raggio d'azione del Bluetooth. Una connessione attiva viene ristabilita quando il dispositivo rientra nel raggio d'azione del Bluetooth.

Utilizzo di un dispositivo Bluetooth
1. Premere una volta il pulsante ⏻ per accendere l'apparecchio. Una volta associata l'unità a un dispositivo (vedi sezione precedente) l'audio del dispositivo Bluetooth viene riprodotto mediante l'altoparlante M-320BT.
2. Premere il tasto ⏯ per sospendere la riproduzione. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
3. Regolare il volume utilizzando i tasti volume + / −. È possibile regolare il volume anche dal dispositivo a cui l'unità è associata.

Ricezione/Composizione di una chiamata
L'unità è dotata di un microfono integrato (posto sul pannello anteriore, sopra le spie), che consente di effettuare e terminare chiamate. Assicurarsi che il Bluetooth del telefono cellulare sia associato all'unità. Quando si riceve una chiamata l'unità emette un segnale acustico che avvisa della chiamata in entrata.

1. Premere il tasto per rispondere alla chiamata.
2. Premere di nuovo il tasto per terminare la chiamata.
3. Per rifiutare la chiamata in entrata tenere premuto il tasto .
4. Per trasferire l'audio dal telefono all'altoparlante tenere premuto il tasto durante la chiamata.
5. Per ricomporre l'ultimo numero conservato nella memoria del telefono premere due volte il tasto .

Note
- La funzione di ricomposizione non è disponibile se il telefono non è dotato della funzione di memorizzazione delle chiamate effettuate.
- L'unità potrebbe non funzionare o funzionare in modo incorretto con alcuni telefono cellulari/lettori musicali Bluetooth.
- Se durante la conversazione l'audio non è chiaro avvicinarsi al microfono (posto sul pannello anteriore, sopra le spie).

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui si notino problemi con l'unità, prima di richiedere assistenza verificare i seguenti punti.

Assenza di alimentazione
- L'unità è spenta, Premere una volta il pulsante ⏻ per accendere l'apparecchio.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente.

Audio assente
- Il volume del dispositivo esterno è al minimo; aumentare il volume.
- Il volume M-320BT dell'altoparlante è impostato sul minimo; aumentare il volume.

Impossibile associare o connettere il dispositivo Bluetooth all'unità
- La funzione Bluetooth sul dispositivo non è stata attivata. Consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo per dettagli su come attivare la funzione Bluetooth.
- L'unità non è in modalità di associazione. Tenere premuto il tasto ⏯ fino a quando l'indicatore del Bluetooth non lampeggia rapido.
- L'unità è già connessa a un altro dispositivo Bluetooth; disconnettere il dispositivo, quindi riprovare.

L'unità non funzione correttamente o non reagisce alla pressione dei tasti.
- Rimuovere le batterie, attendere 20 secondi, quindi reinserire le batterie e accendere l'unità.

SPECIFICHE

GENERALI
Dimensioni: 9 x 6 x 15.6cm
Peso: 0.17 kg

ALIMENTAZIONE
Alimentazione: CC 4,5 V, 3 batterie AA/UM-3/R6 (non incluse)
Durata di funzionamente: circa 14 ore al massimo volume con batterie alcaline nuove.

BLUETOOTH
Versione del Bluetooth: V4.0
Raggio d'azione: fino a 10 metri in spazi aperti (pareti e altre strutture possono influire sul raggio d'azione del dispositivo).

Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. L'apparecchio non contiene alcun pezzo riparabile dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

Il fulmine stilizzato con punta di freccia inscritto nel triangolo equilatero indica all'utente la presenza all'interno dell'apparecchio di conduttori scoperti sottoposti a tensione pericolosa.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti nel manuale fornito insieme all'apparecchio.

AVVERTENZA:
- Garantite sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruite le aperture di ventilazione.
- Non mettete delle candele vicino o sopra l'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non esponete l'apparecchio agli schizzi di liquidi.
- Lasciate uno spazio libero di 5 cm da ogni lato per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non collocate contenitori di sostanze liquide, come vasi, sopra l'apparecchio.
- La targhetta informativa si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzare l'apparecchio.

Quando vorrete disfarvi dell'apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettriche non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per conoscere il centro di raccolta più vicino. Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

NL SPATWATERDICHTE DRAAGBARE BLUETOOTH-LUIDSPREKER

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. Microfoon
2. Batterij-bijna-leeg-indicator
3. Bluetooth-indicator
4. ⏯ Bluetooth koppelen, Play/Pause
5. Oproep ontvangen / Oproep schakelen / Redial / Oproep beëindigen
6. ⏻ Om het apparaat aan/uit te zetten
7. + / − Volumeregeling
8. Luidsprekers
9. batterijcompartiment

INSTALLATIE

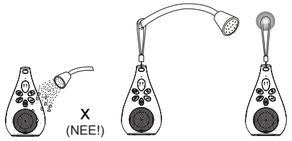
De batterijen installeren
1. Open het de deur van het batterijcompartiment op de achterkant van het apparaat door het lipje omhoog te tillen en het batterijcompartiment daarna naar buiten te trekken.
2. Plaats drie (3) AA/UM-3/R6 batterijen in het batterijcompartiment. Let op de polariteitsmarkeringen die gegraveerd zijn in het batterijcompartiment. Alkaline batterijen worden aanbevolen voor de langste speelduur.
3. Sluit de deur van het batterijcompartiment en laat het lipje terug op zijn plaats klikken.

Als de batterijen bijna leeg zijn, dan zal de batterij-bijna-leeg-indicator elke minuut drie keer snel knipperen en er zullen drie pieptonen klinken. Het apparaat zal automatisch uitschakelen wanneer de batterij te weinig energie heeft om het apparaat aan te sturen.

Opmerkingen i.v.m. de batterijen (niet meegeleverd)
- Geen verschillende types batterijen gebruiken of oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken.
- Houd rekening met de milieuvoorschriften voor het vernietigen van batterijen.
- Batterijen nooit in het vuur gooien!
- De batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte zoals zonneschijn, vuur en dergelijke.
- Om lekken te vermijden dienen de batterijen verwijderd te worden wanneer het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Denk aan het milieu. Consulteer uw dealer alvorens de batterijen weg te gooien. Deze kan de batterijen eventueel terugnemen voor specifieke recyclage.

LET OP:
Er dreigt explosiegevaar indien de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang een batterij enkel door een batterij van hetzelfde of een equivalent type.

Plaatsing luidspreker
Deze luidspreker wordt geleverd met een riem om de luidspreker aan de douchepijp, kraan of aan een haak op de achterkant van de badkamerdeur te hangen.



LET OP:
HANG DE LUIDSPREKER NIET AAN EEN DOUCHEPIJP DIE NAAR BENEDEN HELT. DE LUIDSPREKER KAN NAAR VOREN SCHUIVEN EN VAN DE PIJP AFVALLEN, WAT KAN LEIDEN TOT PERSOONLIJKE VERWONDINGEN, SCHADE AAN DE LUIDSPREKER OF BEIDE. ALS U DE RIEM WILT GEBRUIKEN OM DE LUIDSPREKER OP TE HANGEN, ZORG ER DAN VOOR DAT DE LUIDSPREKER OP EEN VEILIG PLAATS WORDT OPGEHANGEN EN NIET KAN BEWEGEN.

Opmerking: Hoewel de luidspreker waterbestendig is, moet deze niet direct in de douchestraal worden geplaatst.

BEDIENING

De *Bluetooth*® markering en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze markeringen door New One S.A.S is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn van hun respectieve eigenaars.

Een Bluetooth-apparaat koppelen
1. Druk op ⏻ om de luidspreker in te schakelen, de Bluetooth indicator zal snel beginnen te knipperen om aan te geven dat de luidspreker in de koppelmodus staat.
2. Schakel Bluetooth in op het Bluetooth-apparaat en selecteer «M-320BT» uit de lijst met apparaten. (Kijk in de handleiding van het apparaat waarmee u verbinding wilt maken voor gedetailleerde instructies.) Als het Bluetooth-apparaat vraagt om een wachtwoord, voer dan "0000" in. Sommige Bluetooth-apparaten zullen u vragen de verbinding te accepteren. Als de apparaten goed zijn gekoppeld, dan zal de luidspreker twee pieptonen laten horen. Als het koppelen mislukt, dan zal de Bluetooth-indicator langzaam knipperen.

Tip: Als u uw Bluetooth-luidspreker wilt verbinden met een andere Bluetooth-audioapparaat, dan moet u de verbinding met het huidige apparaat verbreken en de bovenstaande stappen volgen om een nieuwe verbinding op te zetten.

3. Als het koppelen mislukt, volg dan de volgende stap:
   Houd ⏯ ingedrukt tot de Bluetooth-indicator snel knippert om naar de koppelmodus te schakelen. Schakel Bluetooth in op het Bluetooth-apparaat en selecteer «M-320BT» uit de lijst met apparaten (zie stap 2 hierboven).

- Op bepaalde apparaten, zoals computers, moet u, zodra er is gekoppeld, het apparaat selecteren in het Bluetooth-menu en de optie "Gebruik als audioapparaat (stereo)" (of een soortgelijke optie) gebruiken.
- De verbinding blijft intact wanneer de luidspreker en/of uw Bluetooth-apparaat buiten het communicatiebereik wordt verplaatst. Er wordt opnieuw een actieve verbinding gemaakt wanneer uw Bluetooth-apparaat terugkeert binnen het bereik.

Een Bluetooth-apparaat gebruiken
1. Druk een keer op ⏻ om het apparaat aan te zetten. Als u verbinding heeft gemaakt met een apparaat (zie voorgaande paragraaf), gebruik dan de bediening op uw Bluetooth-apparaat en wanneer het afspelen wordt gestart, dan zal het geluid uit de luidsprekers van de M-320BT klinken.
2. Druk op ⏯ om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
3. Stel het volume in met behulp van + / − . U kunt het volume ook instellen op het apparaat dat is verbonden met de luidspreker.

Een oproep ontvangen/maken
Deze luidspreker is uitgerust met een ingebouwde microfoon (op het voorpaneel boven de indicatoren), die ervoor zorgt dat u oproepen kunt maken en beantwoorden via een mobiele telefoon die is verbonden met de luidspreker. Zorg ervoor dat uw mobiele telefoon met Bluetooth is gekoppeld met de luidspreker. Als u een oproep ontvangt op de mobiele telefoon, dan laat de luidspreker de waarschuwingstoon voor een inkomende oproep klinken.

1. Druk op om de inkomende oproep te beantwoorden.
2. Druk nogmaals op om de oproep te beëindigen.
3. Houd ingedrukt om de inkomende oproep te weigeren.
4. Houd tijdens een oproep ingedrukt om het geluid te schakelen tussen de mobiele telefoon en de luidspreker.
5. Druk twee keer op om het laatste gebelde nummer in het geheugen van de mobiele telefoon te bellen.

Opmerkingen:
- U kunt alleen het laatst gebelde nummer bellen wanneer uw mobiele telefoon deze gegevens opslaat in het geheugen.
- Het is mogelijk dat de luidspreker niet juist werkt met bepaalde Bluetooth-telefoons/audiospelers.
- Als het gesprek niet duidelijk hoorbaar is, verplaats u dan naar een locatie dichter bij de microfoon (op het voorpaneel boven de indicatoren).

PROBLEMEN OPLOSSEN

Mocht het apparaat een probleem vertonen, probeer dan de volgende stappen uit te voeren voordat u contact opneemt met de klantenservice:

Geen stroom
- Apparaat is niet ingeschakeld; Druk een keer op ⏻ om het apparaat aan te zetten
- Zorg ervoor dat de batterijen juist zijn geplaatst.

Geen geluid – Algemeen
- Het volume van het extern apparaat is ingesteld op het minimale niveau; verhoog het volume.
- Het volume van de M-320BT is ingesteld op het minimale niveau; verhoog het volume.

Het Bluetooth-apparaat kan niet koppelen of kan geen verbinding maken met de luidspreker.
- U heeft de Bluetooth-functie van uw apparaat niet ingeschakeld. Raadpleeg de handleiding van uw apparaat om de Bluetooth-functie te activeren.
- Het apparaat staat niet in de koppelmodus. Houd ⏯ ingedrukt tot de Bluetooth-indicator snel knippert.
- Het apparaat is al verbonden met een ander Bluetooth-apparaat; verbreek de verbinding met dat apparaat en probeer het nogmaals.

De luidspreker werkt niet goed of reageert niet wanneer er toetsen worden ingedrukt.
- Verwijder de batterijen, wacht 20 seconden. Plaats de batterijen terug en schakel het apparaat opnieuw in.

SPECIFICATIES

ALGEMEEN
Afmetingen: 9 x 6 x 15.6cm
G